

КАРПАТСКА РУСЬ

• KARPATSKA RUS' • (CARPATHO-RUSSIA)

КАРПАТСКА РУСЬ
 Офіційний Орган Карпатського Народного Комітету, Ленно-Союзу в Соед. Штатах і Канаді і Карпатських Просвітительських Клубів.
 Виходить раз на тиждень, в м. Нью-Йорку.
KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)
 The Carpatho-Russian Weekly
 Published every Friday by
 The Lemko Association of U. S. and Canada
 Subscription Rate: \$2.00 a year. A single copy 5c.
 Address: Karpatka Bus
 556 Yorkers Avenue
 Yorkers 4, N. Y.

№-р. 21. Год XVIII. Шпа 5а. ЮНКЕРС. Н. Я. ПЯТНИЦА, 20-го апреля, 1945 Entered as second class matter July 19, 1939 at the Post Office at Yorkers, N. Y. under the Act of March 3, 1879 YONKERS, N. Y. FRIDAY, April 20, 1945 5c. Copy Vol. XVIII. № 21.

Новый президент С. Ш. Гарри Труман

ЗАЯВИЛ ТОРЖЕСТВЕННО, ШТО ОН БУДЕ ПРОДОЛЖАТИ ПОЛИТИКУ ПРЕЗИДЕНТА РУЗВЕЛЬТА

ВАШИНГТОН, 17 апреля. — Двухлетний вице-президент Гарри Труман занял место покойного Президента Рузвельта. Он будет исполнять обязанности Президента до следующих президентских выборов.

Зараз після трагічної смерті Президента Рузвельта, дома і заграниччю почали ходити слухи, що новий Президент поведе іншу політику, і що він не буде добиватися повної перемоги над гітлерівським Німеччиною. Німецьке радіо відкрито торжествувало, що смерть забрала Рузвельта, котрого вони вважали смертельним ворогом. В виду того новий Президент признав за потрібне убити сейчас такі слухи і устранили всякі сумніви.

Вчера о 1 год. пополудни Президент Гарри Труман явился на объединенном заседании обеих палат Конгресса и сделал важное заявление.

Он заявил с натиском, что война против Германии и Японии будет продолжаться с целью энергии аж до полной и безусловной капитуляции тех несправедливых стран. Он подчеркнул и то, что все военные преступники мусят быть сурово наказаны.

Новый Президент сказал также, что головы командиров американских вооруженных сил останутся теми самы, тоест ген. Айзенгауер, ген. Маккартур, адмирал Нимитц, ген. Арнольд, ген. Маршал, адмирал Кинг и адмирал Леги. Они будут мати полную свободу в проведении стратегических планов, выработанных на конференциях с союзными лидерами, и одобренных покойным Президентом.

Президент Труман заявил, что он будет поддерживать всеми силами план международной организации для обеспечения справедливого и правого мира. Конференция в Сан-Франциско отбудет в своем часе, як было объявлено попередно, и американская делегация на тотую конференцию останется та сама, яку назначил покойный Президент. Президент Труман указал также, что великие державы мают специальную ответственность за охрану мира в світі, но великие державы должны уживати свою силу для служения народам, а не для панования над ними.

И в домашней политике Президент Труман хоче продолжать программу покойного Президента Рузвельта, чтобы обеспечить различные условия жизни народным массам. Президент Труман просил членов обеих палат Конгресса помогати йому в выполнении той трудной задачи, яка стоит перед ним.

Свою беседу Президент Труман закончил библиейским молитвом, словами царя Соломона.

В. МОЛОТОВ ПРИДЕ НА КОНФЕРЕНЦИЮ В САН-ФРАНСИСКО

ВАШИНГТОН, 17 апреля. — По просьбе нового Президента Соединенных Штатов Гарри Трумана советские правительство согласилось послати комиссара заграничных дел В. Молотова на конференцию Объединенных Наций в Сан-Франциско.

В. Молотов остановится впервые в Лондоне, где будет мати наряды с премьером Черчиллем, а так приде в Вашингтон, чтобы встретиться с Президентом Труманом. Английский министр заграничных дел Антони Иден находится уж в Вашингтоне. Вчера он мал первую конференцию с Президентом Труманом.

Пару дней тому, перед кончаном Президента Рузвельта, Москва объявила, что председателем советской делегации в Сан-Франциско будет советский амбасадор в Вашингтоне А. Громко. Но теперь на конференции приде сам Молотов, и он будет возглавляти советскую делегацию.

МИКОЛАЙЧИК ПРИНИМАЕТ РЕШЕНИЯ КРЫМСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

ЛОНДОН, 16 апреля. — Бывший премьер польского правительства в Лондоне Станислав Миколайчик выдал формальное заявление, в котором одобрил в цілості рішення Крымской конференции и высказался за тисне и вічне приятельство Польши с Советским Союзом.

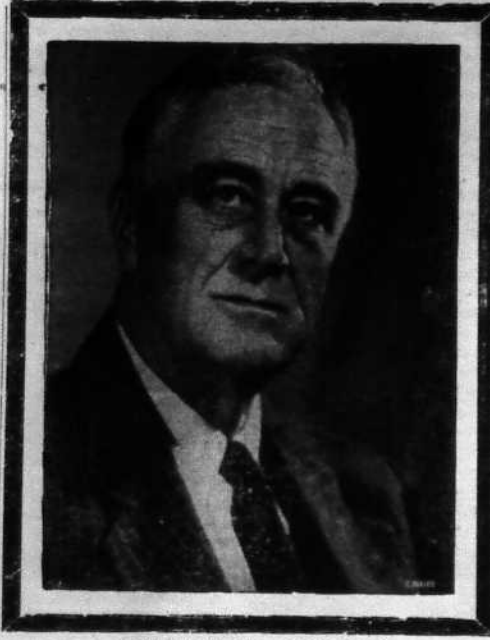
"Я вірю, што тисна и постоянна дружба с Россиюм должна быти фундаментом будущей политики Польши. Штобы устранили всякі сумніви относительно того становича, я хочу заявити, што я принимаю рішення Крымской конференции относительно будущей судьбы Польши."

Из того видно, што Миколайчик рішил порвати с лондонским кликом польских панов и глядати примирения с польским правительством в Варшаве.

КАБИНЕТ РУЗВЕЛЬТА ОСТАЕТСЯ У ВЛАСТИ

ВАШИНГТОН. — В политических кругах в Вашингтоне предсказуют, што новий Президент подбере собі новий кабинет в скором часе. По слухам, первыми уйдут секретарь Трума мисс Перкинс, секретарь Скэрбу Генри Моргентау и ген. постмастер Вокер.

Но наперекор тем слухам новий Президент принял секретаря Моргентау и просил його остаться на своем посту. Он сказал, што секретарь Моргентау має свободу руки в финансовых делах и такую поддержку, як и при Президенте Рузвельте.



ФРАНКЛИН ДЕЛАНО РУЗВЕЛЬТ 32-ИИ ПРЕЗИДЕНТ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

Франклин Делано Рузвельт, первый Президент Соединенных Штатов выбранный штатами разам американским народом на наивысший уряд в своей країне, умер неожиданно от кровоизлияния в мозг в четверг 12 апреля в Ворм-Спрингс, Джорджия.

Вість о трагічной смерти любимого Президента покрала жалобом всю Америку. Та вість вызвала потрясające впечатліне во всіх союзных країнах, котры видли в Президенте Рузвельте великого лидера свободоловных народов в борьбе против фашистского варварства.

Президент Рузвельт отдал свои силы для обеспечения полной победы над фашистским врагом и для установления справедливого и правого мира в світі. Напряженна работа отразилась на його здоровье. В момент смерти он находился в своей маленькой вилле в Ворм-Спрингс, Джорджия, где он любил отдыхати, коли только была дана йому возможность оторватися от работы и выхати из Вашингтона. В тот трагічний четверг он сиді спокойно перед домашним огнем. В комнате был лем один артист-портретист, который рисовал портрет Президента. О 1 год. пополудни Президент почувствовал страшную боль в голове, и скоро страши притомность. Схватившись за голову, он ише сказал: "Я чувствую ужасную боль в голове." То были його последние слова. В доме находился доктор, вице-адмирал Мексингайт, секретарь Вильям Гасбетт и прислуга. Они перенесли Президента до аушка. Доктор пробовал привести його до притомности. Но все його усилия были даремны. О 3:35 пополудни он умер. Секретарь покликнул представителей прессы и объявил им смутную вість.

Тіло покойного Президента было перевезено до Білого Дому в Вашингтоне, где в субботу были отправлены заупо-

койны службы, а в неділю тіло было похоронено в родной кладбище Рузвельтовой родины в Гайд-Парку, где покойся и родиче великого Президента.

Франклин Делано Рузвельт родился 30 января 1882 року в Гайд-Парке. Его родиче Джеймс и Сара Делано Рузвельт походили из старого и заможного американского роду. Первый предок Рузвельтов Клас Мартенсен Ван Рузвельт прибыл в Америку из Голландии в 1613 року.

Франклин был единственным сыном у своих родичов. Он получил наилучшее образование. Окончив Гарвардский университет, он посігал Колумбийскую школу права, а так начал заниматься адвокатуром. Но скоро його потягло в политику. Он был выбраный стейтсменом сенатором. На президентских выборах в 1912 он працювал энергично за выбор Вильсона. Демократы победили, и следующего року Франклин Рузвельт получил пост заместителя Секретаря Флота в Вашингтоне. На том посту он оставался аж до 1920 року. На конвенции демократической партии того року он был выбранный кандидатом на вице-Президента. Кандидатом на Президента был губернатор Огайо Джеймс Кокс. Но демократы проиграли на выборах.

Рузвельт вернулся до приватного життя. Он снова занялся адвокатуром в Нью-Йорку. Его престиж в демократической партии был дуже высокый, и напевно на следующих выборах он был бы выставленный кандидатом на дакий высший уряд. Но в августе 1921 року Рузвельт попал в страшную хвороту — дітский паралич. Больши поразила всю нижнюю часть тіла от пояса до пят. Сдвигалось, што политичная карьера Франклина Рузвельта оборвана раз навсегда, и што йому суждено остаться полным инвалидом на всю жизнь. Но будущий Президент

не страши віры, його дух не был зломленный. Надлюдскими усилиями и безграничным терпением он боролся, чтобы осилити страшную хвороту. На весну следующего року он мог уж сидити, а за рок мог ходити на костылях. В 1924 року Франклин Рузвельт отыскал настилько власть над своим тілом, што мог повстать на костылях на конвенции демократической партии и предложить кандидатуру губ. Альфреда Смита на Президента. Смит не получил номинации того року. За 4 roky Рузвельт пошел снова на конвенцию демократической партии и добился того, што Смит был номинанованный кандидатом на Президента. На той конвенции Рузвельт был уж без костылей. Он не владі ише вполити ногами, но нашол способ для укрпления ног железными подтяжками и так мог стоеити. Штобы поддержати кандидатуру Смита, Рузвельт принял кандидатуру на губернатора штата Нью-Йорк. На выборах Смит прогроз, но Рузвельт был выбраный губернатором малым большинством. На следующих губернаторских выборах Рузвельт получил величезное большинство. Так он стался логичным кандидатом на Президента, коли в 1932 року собрался нова конвенция демократической партии.

Рузвельт получил номинацию и победил на национальных выборах 4 марта 1933 року он принял уряд Президента. В истории Соединенных Штатов началась нова эра. От часов первого президента Джорджа Вашингтона Соединенные Штаты держались традици, што никто не должен занимати уряд Президента больше, як 8 літ. Но популярность Франклина Рузвельта была так велика, што лидеры демократической партии послі первых двух сроков Рузвельтовой администрации боялися ити до выборов с нимши кандидатом. Они упросили його, чтобы нарушила стару традицию и принял ише раз кандидатуру. Рузвельт принял, и был снова выбраный. А минувшего року, коли пришли четверты выборы, он не мог отказаться от дальней службы, бо Америка находилась в страшной войне за существование.

Американский народ выбрал його четвертый раз Президентом. Народны массы, котры отдали йому голос, хотіли, чтобы он допровадил країну до победы и до справедливого мира. Но судьба рішила иначе. Ними победа над фашизмом обеспечена. Но Президент Рузвельт не дожид, чтобы праздновати день победы.

Президент Рузвельт оставил 4 сынов и одну дочку. Все штары сыновы сун на военную службу. На полороны отца мог прилетити лем один из них, котрый находился в авиации на европейском театре войны. Два служат во флоте и находятся коло японского острова Окинава. Они не могли вернуться. Найстарший сын Джеймс, полковник в морской пехоте, находился на Филиппинах. Он старался прилетити на полороны отца, но встретил про-

Началась битва за Берлин

АМЕРИКАНСКИЕ ВОЙСКА ПЕРЕШЛИ ЕЛБУ И СБЛИЖАЮТСЯ К БЕРЛИНУ С ЗАПАДА. — МАРШАЛ ЖУКОВ НАЧАЛ ОФЕНЗИВУ С ВОСТОКА

ПАРИЖ, 17 апреля. — Союзны армии атакуют Берлин с востока и запада. Американские войска перешли ріку Ельбу и подошли на 50 миль от Берлина с западной стороны. Одновременно советские войска открыли рішительную офензиву с восточной стороны и провалили сильны немецкие укрпления между Берлином и ріком Одер.

Німецьке радіо уж третий день голосит, што маршал Жуков кинул все свои силы в последнюю велику атаку и хоче взяти штурмом германскую столицу. Но немецким донесениям, советские войска приблились на 17 миль к Берлину.

Донесения немецкого радио о великой советской офензиве были подтверждены и в официальном коммуникате немецкого командования. В коммуникате сказано, што советские войска дошли до Еберсвальде, 13 миль на запад от ріки Одер и лем 17 миль от Берлина.

Гитлер выдал специальный приказ к войскам на восточном фронте. Он призывает каждого німца битися до смерти, чтобы задержати страшную навалу советских войск. Гитлер предостерегает своих солдат, што между немецкими офицерами находится зрадничья на советской службе. Для того треба их добре пильновати, и при найменьшом подозрінні арестовати, а даже убивати.

ГИТЛЕР ВИДИТ "СЧАСТЛИВЫЙ ЗНАК" В СМЕРТИ ПРЕЗИДЕНТА РУЗВЕЛЬТА

Гитлер в своей приказе к войскам упоминает также о смерти Президента Рузвельта. Он говорит, што то есть "добры знак" для Германии:

"В тот самый момент, коли судьба забрала с нашей земли наибольшего военного преступника от початку світа, приде рішительный поворот в той войне."

Як видно, Гитлер вірит в "чудесны знаки". Поому здесь, што смерть Президента Рузвельта змінит напрям американской политики, и то даст возможность Германии выграти войну.

Гитлер призывает немецких солдат зайти в кровни советских армии и спасти Берлин. Меже иныш, в том приказе говорится: "Берлин останется німцам. Видеть снова стажнеся німцезы містом, и Европа нікогда не станеть Россиюм."

НИМКА ОТДАЛА СВОГО СЫНА-СОЛДАТА АМЕРИКАНЦАМ В ПЛІН

НЬЮ-ЙОРК. — Корреспондент "Н. Я. Таймс" при американской 7-ой армии в Германии описуе такую сцену: На-дних к браме табора для немецких военнопленных по-тисный вітер и прибыл в Нью-Йорк 2 години доде похоро-

вошла старша німецька женщина с молодым здоровым німцеским солдатом, котрого проводила за руку. Американские солдаты не могли вырозумити из ей бесіда, што она хоче. Но пришло американский офицер, який розуміл німецьку бесіду. Німка объяснила, што тот німецкий солдат ест ей сын, и она хоче отлати його американцам в плін.

"Он скривился со своим компаном до ліса, но я нашла його и привела к вам. Прошу вас, берте го як плінного, штобы не пропал."

Колі американский офицер сказал, што он примет того плінного, німецька мама повесіла и сказала: "Дуже добре! Тепер я знаю, што он не будет забытый, и я буду спокойно спати."

МАРШАЛ ТИТО В МОСКВІ

Подписал договор о взаимной помощи с Советским Союзом

ЛОНДОН, 15 апреля. — Московское радио объявило о заключении договора дружбы и взаимной помощи между Советским Союзом и Югославией на 20 літ. От имени Югославии договор подписал премьер-министр Югославии маршал Тито и министр заграничных дел д-р Иван Шубашич, а от имени Советского Союза народный комиссар заграничных дел Молотов и його заместитель А. Я. Вышинский.

В договоре обі державы обязуются продолжати борьбу против Германии до победного конца и помогати собі взаимно всеми силами, если бы одна из них была втягнена в будущности в войну с Германиею або с любым другим державом, котра може статься союзником Германии официально или деофициально. Так само обі державы обязуются участвовать в международной работе для обеспечения мира и безопасности, и вести политику для укрпления дружбы, а также экономической и культурной кооперации между обоими країнами.

Маршала Тито был принятый в Москві с великими почестями. Он оглянул рікны военные заводы. В интервью он сказал представителю советской прессы, што дружба Югославии и Советского Союза будет нерушимая и вічна. Он сказал также, што Югославия при помощи Советского Союза вооружаете быстро свою армию. Так, например, 1-а югославская армия была в цілості вооружена советским оружием. Из Советского Союза Югославия получает такую массу ріжных военных припасов, што скоро она сможет вооружити велику силу войска.

Маршал Тито заявил, што Югославия не положит оружие послі розгрому Германии, лем будет развивать свои вооруженны силы, чтобы быти всегда готовом отбити всяку

КАРПАТСКА РУСЬ

Карпатська народна газета. Виходить раз на тиждень, в п'ятницю.

КАРПАТСКА РУСЬ (Carpatho-Russia) The Carpatho-Russia Weekly Published every Friday

ТРАГІЧНА УТРАТА

Американський народ і всі вільнолюбиві народи тепер, коли знаходяться на порозі повної перемоги над фашистським варварством, понесли тяжку, непоправиму втрату.

В четверг вечором минувшого тиждня рознеслася по Америці і по цілому світу вість о кончині Президента.

Нікому і в голову не приходило, що життя великого Президента буде так брутально оборвано перед величайшою перемогою союзних держав.

Смерть Президента Рузвельта потрясла до глибоких найширших кругів американського народу.

Так Президент Рузвельт перейде в історію як найбільшій чимпіон американської демократії, і займе місце поряд з Вашингтоном і Лінкольном.

Покійний Франклін Делано Рузвельт був шість разів вибраний громадянами більшістю на президентських виборах.

Богата класка була проти него, на виборах от 85 до 90% газет в Соединенных Штатах було в опозиції, но Президент Рузвельт і так побідав, і шість разів був вибраний Президентом.

Соединенны Штаты по своей конституции и традициям являются одним из крупнейших демократий света.

Дятого Президент Рузвельт так добивався, щоб робочы в Америці мали повну свободу організувати професіональні юніони і учасувати в виборах.

Так Президент Рузвельт перейде в історію як найбільшій чимпіон американської демократії, і займе місце поряд з Вашингтоном і Лінкольном.

Покійний Франклін Делано Рузвельт був шість разів вибраний громадянами більшістю на президентських виборах.

Ест славянске братство

Затверділою старою вірою люди не можуть поняти нового світа, який приносить тоту тяжка война вільнолюбивих народів против фашизма.

Меж тими непонимаючими людьми много славян, а меж славянами много наших карпаторусских эмигрантов.

А, однако, то славянское братство стало незаперечным фактом на родных славянских землях.

Восточны, русскы славяны — великорусскы, украинцы и белорусскы жили в віковій вражді зо своїми польськими славянськими братьями.

Дятого Президент Рузвельт так добивався, щоб робочы в Америці мали повну свободу організувати професіональні юніони і учасувати в виборах.

Так Президент Рузвельт перейде в історію як найбільшій чимпіон американської демократії, і займе місце поряд з Вашингтоном і Лінкольном.

Так Президент Рузвельт перейде в історію як найбільшій чимпіон американської демократії, і займе місце поряд з Вашингтоном і Лінкольном.

Так Президент Рузвельт перейде в історію як найбільшій чимпіон американської демократії, і займе місце поряд з Вашингтоном і Лінкольном.

оружену силу, Польску армію, помоган полякам отобрати от німца стары польскы земли.

Неедем наш руснак с Карпат, тот затверділою старою вірою в славянску незгоду, думат, што русскы робяют велику дурницю.

Меж тими непонимаючими людьми много славян, а меж славянами много наших карпаторусских эмигрантов.

А, однако, то славянское братство стало незаперечным фактом на родных славянских землях.

Восточны, русскы славяны — великорусскы, украинцы и белорусскы жили в віковій вражді зо своїми польськими славянськими братьями.

Дятого Президент Рузвельт так добивався, щоб робочы в Америці мали повну свободу організувати професіональні юніони і учасувати в виборах.

Так Президент Рузвельт перейде в історію як найбільшій чимпіон американської демократії, і займе місце поряд з Вашингтоном і Лінкольном.

Так Президент Рузвельт перейде в історію як найбільшій чимпіон американської демократії, і займе місце поряд з Вашингтоном і Лінкольном.

Так Президент Рузвельт перейде в історію як найбільшій чимпіон американської демократії, і займе місце поряд з Вашингтоном і Лінкольном.

Русь помогли отобрати от чехов Москва або Вашингтон. Но Москва и Вашингтон не требовали от Чехословакии свободы для Карпатской Руси.

Были такы меж нами, даже ученые, мудры люди, политиксы, котры не могли в тоту повірты, штобы сами чехы и словакы откарталися от Карпатской Руси.

Вчера я получил письмо от человека, которого теперь уж нит меж живыми. На писмі сліды крови.

“Огонь ненависти поддерживал нас в самы тяжкы часы. Тепер мы в Германіи. Наша ненависть веде нас до Берліна.

Мое сердце наполнилось гордостью, коли я держал в руках тот листок паперу. Он заплямлен кровью героя, и його возвышены, замечательны слова написаны кровью.

“У русских также маются газовы вагоны?” зо страхом звыдал мене німец, лікар по професіи.

Я поспотріа на него с погордом. Як мог в обьясниту тому дипломованому діярку, што у нас ест танкы, пушкы, воздушныы силы.

Но для солдат Красной Армии дитина ест дитином. Я видя, як русскы солдаты спасали немецкы диты, и мы не стыдимся, мы гордимся тым.

Мы не признаем “мифа крови”, выдуманного эпидемичным немецким капиталом.

Мы выросли в країні социализма. Мы памятаем, за што борился Ленин. Мы гордимся тым, што Сталин не лем великий военный вождь, гла и глава солдатской свободы, гла и глава

победоносной народной славянской войны против немецкого фашизма.

Вы ище не вірите, што Лемковщина буде свободна, бо не вірите в славянске братство.

Мы ище не вірите, што Лемковщина буде свободна, бо не вірите в славянске братство.

Німцы подпалывали дома, внутри котрых находились люди. Они привязывали старых женщин до конских хвостов.

Солдат Красной Армии благодарный рыцарь. Он освободил украинскы дівчат и французскы военнопленных, он освободит поляков.

Но советскы солдаты не будут обижать немецкы женщины. Советскый солдат не будет эе обходиться с німецком женщином.

Советскый солдат пройде молчя мимо немецкой женщины: он пришол в Германію не за добычом, не за легком наживом.

Мы ище не в Берліні, но мы скоро будем там. В немецкы городах, котры мы заняли, мы видим их дома без смаку.

Тот защитник Сталинграда, участник боёв под Ельном, Ржевом и Севастополем, нитому не забил.

Он молчит, потому што он погоржует німцами, он погоржует всім німецком.

Мы ненавидим фашизм и присягаем не оставити камня на камі от “нового порядка”.

бов, в котрых вырабатываются планы завоевания света.

Мы ненавидим зло и присягаем, што ни один німец, котрый убивал диты або подпалывал спокойны села, не уникне кары.

“Рыцар” мае розличне значенне в розличны часы и в розличных устах.

“Рыцар без страха и упрека” — так в стары часы говорили о достойных людях.

ЯК НІМЦЫ УБИЛИ МИТРОПОЛИТА АЛЕКСИЯ

Львов.

В часі окупації Західної України гитлерівські дощкі сласли страшных злодіяній. Они убилы Алексія Громадського, кременецкого митрополита.

Вот што розповів мі свещеник Ковальскый о смерти митрополита:

“Колі німцы оккуповали Западну Украину, они приехали зо собом своих слуг — украинскых националистов.

Тоты злодіяники, які утекли перед советскым властью в Германію, надіялися, што німцы дозволит им панувати на Украині под німецком охраном.

Колі німцы захватили Киев, на Украину рушили цивильны німцы “гебитстемисары”.

Они прогналы всіх украинскых националистов из административных місц и заняли их места.

ПЯТНИЦА

бы перы славянской вой, тре Московной цы патриар даже с аргумент рались вославы зрадини духовен карма назначи ной шей коли Громадк правосл в свою менці, о вести дз

В то ясно, ш який, як творены леннем, для німці у ному пр як тажк ли каж держати ры.

Німці были в чинити церкви, діло за снем Гр пал отк

Нара 1943 роу прошен на пере комисса німцы б и даже тобуи Дуже а до то, з біла 6 місцявх гях сав все свои мая мит мадскій бовым ка. Мит його сен дор Ер шивилы Жихарев на доро Дубна (крестны автомоби роти и были уб

Перев ство” не татов. І провока обвинити літа у ге тов и ге проклам

9-го м была скр ронили у

Тоты участ рони бы які шлы не было кефалнк

Послі звикры і звернули выбраи фашисты доказую кизаторо нн, што заморбду шобы з його міс

ВІ

СТАЛІН МОСКІ шва Стал ского ц 10 апріа правосла и други конных д ной спр шой чер прстутст граничны

